



---

## VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

---

### RÈGLEMENT D'EMPRUNT

**NUMÉRO REGVSAD-2009-143**

RÈGLEMENT D'EMPRUNT N<sup>o</sup> REGVSAD-2009-143 AU MONTANT DE  
2,4 MILLIONS POUR LA RÉFECTION DE L'ÉGOUT ET DE L'AQUEDUC  
À L'OUEST DE LA ROUTE 138

AVIS DE MOTION :

DÉPÔT ET EXPLICATION DU PROJET :

TENUE DU REGISTRE :

ADOPTÉ :

EN VIGUEUR :

FAIT LE 2 FÉVRIER 2009

FAIT LE 16 FÉVRIER 2009

LE 20 AVRIL 2009

LE 16 FÉVRIER 2009

LE

---

## NOTE EXPLICATIVE

*Ce règlement autorise des travaux de réfection de l'égout à l'ouest de la route 138 selon le bassin de taxation défini à l'annexe 1.*

*Ce règlement prévoit une dépense de 1 250 000 \$ à ces fins et décrète un emprunt du même montant afin d'en acquitter le coût.*

*Ce règlement inclut une annexe détaillant le coût desdits travaux*

## **RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO REGVSAD-2009-143**

---

### **RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO 2009-143 POUR LA RÉFECTION DE L'ÉGOUT À L'OUEST DE LA ROUTE 138**

LE CONSEIL DE VILLE, DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

**1.** Des travaux sont ordonnés et une dépense de 2 400 000 \$ est autorisée pour la réfection de l'aqueduc et le prolongement du réseau d'égout à l'ouest de la route 138. Ces travaux et cette dépense sont détaillées à l'annexe I, préparée par M. Denis Pinard le 20 février 2012, les annexes II et III, préparées par M. Jean-Claude Desroches le 24 mai 2012, toutes les pièces étant jointes au présent règlement pour en faire partie intégrante.

(REGVSAD-2012-321)

**2.** Afin de pourvoir au paiement de cette dépense, la Ville décrète un emprunt du même montant remboursable sur une période de 20 ans.

#### **3. MISE EN ŒUVRE DU RÉSEAU D'ÉGOUT**

Pour pourvoir à 75% des dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt relatif à la mise en œuvre du réseau d'égout sanitaire décrit à l'annexe II, il est par le présent règlement exigé et il sera prélevé, annuellement durant le terme de l'emprunt, de chaque propriétaire d'un immeuble imposable situé l'intérieur du bassin de taxation décrit à l'annexe IV jointe au présent règlement pour en faire partie intégrante, une compensation à l'égard de chaque entrée de service d'égout.

Le montant de cette compensation sera établi annuellement en divisant 75% des dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt prévu à l'annexe II par le nombre d'entrées de service des immeubles imposables situés à l'intérieur du bassin et dont les propriétaires sont assujettis au paiement de cette compensation.

(REGVSAD-2012-321)

**4.** Pour pourvoir à 25% des dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt relatif à la mise en œuvre du réseau d'égout sanitaire décrit à l'annexe II, le conseil est autorisé à affecter annuellement, durant le terme de l'emprunt, une portion de ses revenus généraux.

(REGVSAD-2012-321)

#### **5. RÉFECTION DU RÉSEAU D'AQUEDUC**

Pour pourvoir à 100% des dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt relatif à la réfection du réseau d'aqueduc décrit à

l'annexe III, le conseil est autorisé à affecter annuellement, durant le terme de l'emprunt, une portion de ses revenus généraux

(REGVSAD-2012-321)

**6.** La Ville affecte à la réduction de l'emprunt décrété toute subvention ou participation financière recevable pour le paiement d'une dépense visée à ce règlement.

(REGVSAD-2012-321)

**7.** Si le montant d'une appropriation dans ce règlement est plus élevé que la dépense faite en rapport avec cette appropriation, l'excédent peut être utilisé pour payer une autre dépense décrétée par ce règlement et dont l'appropriation est insuffisante.

(REGVSAD-2012-321)

**8.** La Ville est autorisée à acquérir de gré à gré ou par voie d'expropriation tout terrain ou toute servitude requis pour la réalisation des travaux prévus au présent règlement.

(REGVSAD-2012-321)

**9.** Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

(REGVSAD-2012-321)

---

Marcel Corriveau, maire

---

M<sup>e</sup> Jean-Pierre Roy,  
Directeur général et greffier

## AVIS DE MOTION



**8a- AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO REGVSAD-2009-143  
AU MONTANT DE 1 250 000 \$ POUR LA RÉFECTION DE L'ÉGOUT À L'OUEST DE  
LA ROUTE 138**

AVIS DE MOTION NO AMVSAD-2009-144, point no 8a, séance régulière du 2 février 2009

RÉFÉRENCE : REGVSAD-2009-143

*Avis de motion est, par les présentes, donné par M. Denis Côté, conseiller, district numéro 1, qu'il sera présenté, pour adoption à une séance ultérieure du conseil, un Règlement d'emprunt numéro REGVSAD-2009-143 au montant de 1 250 000 \$ pour la réfection de l'égout à l'ouest de la route 138.*

## **ANNEXE I**

### **ARTICLE 1**

DESCRIPTION DÉTAILLÉE DES TRAVAUX ET DE LA DÉPENSE

#### **CHAPITRE 1**

MISE EN ŒUVRE DU RÉSEAU D'ÉGOUT SANITAIRE SUR DISTANCE D'ENVIRON 1 275 M DU CÔTÉ OUEST SUR LA ROUTE 138 ET RÉFECTION DU RÉSEAU D'AQUEDUC SUR LA MÊME DISTANCE, TEL QUE SPÉCIFIÉ AU PLAN JOINT EN ANNEXE IV.

#### **SECTION 1**

DESCRIPTION DES TRAVAUX

1. Les travaux consistent à la mise en œuvre d'un réseau d'égout sanitaire de la route 138 sur une distance d'environ 1 275 m en plus de la réfection du réseau d'aqueduc sur la même distance.

#### **SECTION II**

ESTIMATION DES COÛTS

2. Le coût des travaux mentionnés à l'article 1 est estimé à 2 400 000 \$ et se détaille comme suit :

## ANNEXE I (suite)



### ESTIMATION PRÉLIMINAIRE

<i>CLIENT:</i> Saint-Augustin-de-Desmaures	<i>N/Réf.:</i> 11-639
<i>PROJET:</i> Prolongement des infrastructures d'aqueduc et d'égout, Route 138	<i>Date:</i> 2012-02-20
	<i>Révision no.:</i> 0

### RÉSUMÉ

	Total	Partie «Aqueduc»	Partie «Égout»
PARTIE 1 - AQUEDUC ET ÉGOUT DOMESTIQUE	1 675 100,00 \$	1 201 150,00 \$	473 950,00 \$
PARTIE 2 - POSTE DE POMPAGE	124 000,00 \$	-	124 000,00 \$
<b>TOTAL DES TRAVAUX AVANT TAXES :</b>	<b>1 799 100,00 \$</b>	<b>1 201 150,00 \$</b>	<b>597 950,00 \$</b>
TPS - 5,0% :	89 955,00 \$	60 057,50 \$	29 897,50 \$
TVQ - 9,5% :	179 460,23 \$	119 814,71 \$	59 645,51 \$
<b>GRAND TOTAL DE L'ESTIMATION :</b>	<b>2 068 515,23 \$</b>	<b>1 381 022,21 \$</b>	<b>687 493,01 \$</b>

*Remarque: la répartition entre la partie «Aqueduc» et la partie «Égout» a été calculée en considérant le coût supplémentaire pour ajouter une conduite d'égout*

Préparé par : \_\_\_\_\_  
Denis Pinard, ing. M. Sc.

## ANNEXE I (suite)



### ESTIMATION PRÉLIMINAIRE

<i>CLIENT:</i> Saint-Augustin-de-Desmaures	<i>N/Réf.:</i> 11-639
<i>PROJET:</i> Prolongement des infrastructures d'aqueduc et d'égout, Route 138	<i>Date:</i> 2012-02-20
	<i>Révision no.:</i> 0

#### PARTIE 1 - AQUEDUC ET ÉGOUT DOMESTIQUE

Art.	Description	Qté	Unité	Prix	Montant	Partie «Aqueduc»	Partie «Égout»
1,1	Organisation de chantier incluant signalisation, maintien de la circulation, etc...	1	global	25 000,00 \$	25 000,00 \$	25 000,00 \$	-
1,1	Mesures de protection de l'environnement	1	global	10 000,00 \$	25 000,00 \$	25 000,00 \$	-
1,2	Maintien du service d'aqueduc	1	unité	15 000,00 \$	15 000,00 \$	15 000,00 \$	-
1,3	Aqueduc						
a)	200mm tranchée commune	1180	m	175,00 \$	206 500,00 \$	206 500,00 \$	-
b)	200mm tranchée commune, avec traverse perpendiculaire au ch. 0+830 et réfection voirie	20	m	2 175,00 \$	43 500,00 \$	43 500,00 \$	-
1,4	Raccordement d'aqueduc à l'existant						
a)	ch. 0+120	1	unité	2 000,00 \$	2 000,00 \$	2 000,00 \$	-
b)	ch. 0+165	1	unité	2 000,00 \$	2 000,00 \$	2 000,00 \$	-
c)	ch. 0+826	1	unité	2 000,00 \$	2 000,00 \$	2 000,00 \$	-
d)	ch. 1+295	1	unité	2 000,00 \$	2 000,00 \$	2 000,00 \$	-
1,5	Vanne						
a)	200mm	5	unité	2 500,00 \$	12 500,00 \$	12 500,00 \$	-
b)	150mm	1	unité	1 200,00 \$	1 200,00 \$	1 200,00 \$	-
1,6	Poteau d'incendie avec 6,0m ponceau 450mm	9	unité	9 000,00 \$	81 000,00 \$	81 000,00 \$	-
1,7	Poteau d'incendie à remplacer	1	unité	6 000,00 \$	6 000,00 \$	6 000,00 \$	-
1,8	Désinfection et essais sur le réseau d'aqueduc	1	global	2 500,00 \$	2 500,00 \$	2 500,00 \$	-
1,9	Branchement d'aqueduc						
a)	25mm	45	unité	600,00 \$	27 000,00 \$	27 000,00 \$	-
b)	50mm du côté nord	1	unité	1 000,00 \$	1 000,00 \$	1 000,00 \$	-
1,10	Égout domestique						
a)	200mm tranchée commune	1100	m	180,00 \$	198 000,00 \$	-	198 000,00 \$
b)	200mm tranchée commune, avec traverse perpendiculaire au ch. 0+830 et réfection	20	m	2 200,00 \$	44 000,00 \$	-	44 000,00 \$
c)	200mm tranchée unique ch. 1+297 à 1+400	103	m	300,00 \$	30 900,00 \$	-	30 900,00 \$
d)	200mm tranchée unique, traverse perpendiculaire au ch. 1+297 et réfection	26	m	2 200,00 \$	57 200,00 \$	-	57 200,00 \$
e)	200mm tranchée unique rue du Brome	25	m	500,00 \$	12 500,00 \$	-	12 500,00 \$
f)	250mm (trop-plein) tranchée unique au ch. 1+000	14	m	250,00 \$	3 500,00 \$	-	3 500,00 \$
g)	250mm (arrivée au poste de pompage) tranchée unique	7	m	250,00 \$	1 750,00 \$	-	1 750,00 \$

*Suite page suivante*



## ANNEXE I (suite)



### ESTIMATION PRÉLIMINAIRE

<i>CLIENT:</i> Saint-Augustin-de-Desmaures	<i>N/Réf.:</i> 11-639
<i>PROJET:</i> Prolongement des infrastructures d'aqueduc et d'égout, Route 138	<i>Date:</i> 2012-02-20
	<i>Révision no.:</i> 0

#### PARTIE 1 - AQUEDUC ET ÉGOUT DOMESTIQUE (suite)

Art.	Description	Qté	Unité	Prix	Montant	Partie «Aqueduc»	Partie «Égout»
1,11	Raccordement d'égout à l'existant	1	unité	1 000,00 \$	1 000,00 \$	-	1 000,00 \$
1,12	Regard d'égout domestique						
a)	900mm	15	unité	3 500,00 \$	52 500,00 \$	-	52 500,00 \$
b)	1200mm (RD-7 avec vanne d'isolation 250mm)	1	unité	7 500,00 \$	7 500,00 \$	-	7 500,00 \$
1,13	Conduite de refoulement 75mm						
a)	75mm tranchée commune	320	m	105,00 \$	33 600,00 \$	-	33 600,00 \$
1,14	Branchement d'égout domestique						
a)	125mm du côté nord	50	unité	500,00 \$	25 000,00 \$	-	25 000,00 \$
1,15	Forages pour branchements aq. et égouts	13	unité	20 000,00 \$	260 000,00 \$	260 000,00 \$	-
1,16	Inspection et essais	1	global	5 000,00 \$	5 000,00 \$	-	5 000,00 \$
1,17	Inspection et essais conduite de refoulement	1	global	1 500,00 \$	1 500,00 \$	-	1 500,00 \$
1,18	Pluvial à enlever et fossé à reprofiler ch. 0+990	290	m	150,00 \$	43 500,00 \$	43 500,00 \$	-
1,19	Réfection des ponceaux privés						
a)	450mm	36	unités	5 000,00 \$	180 000,00 \$	180 000,00 \$	-
b)	600mm	1	unités	6 000,00 \$	6 000,00 \$	6 000,00 \$	-
1,20	Réaménagement des extrémités de ponceaux transversaux						
a)	ponceau au ch. 0+202	2	unités	7 500,00 \$	15 000,00 \$	15 000,00 \$	-
b)	ponceau au ch. 0+500	2	unités	5 000,00 \$	10 000,00 \$	10 000,00 \$	-
c)	ponceau au ch. 0+992	2	unités	7 500,00 \$	15 000,00 \$	15 000,00 \$	-
d)	ponceau au ch. 1+210	1	unités	10 000,00 \$	10 000,00 \$	10 000,00 \$	-
e)	ponceau au ch. 1+255	1	unités	10 000,00 \$	10 000,00 \$	10 000,00 \$	-
1,19	Isolation de conduite	1600	m <sup>2</sup>	20,00 \$	32 000,00 \$	32 000,00 \$	-
1,20	Réparation des arrières						
a)	Engazonnement en plaques incluant le nivellement du terrain et la mise en place de 150mm de terre végétale	10000	m <sup>2</sup>	10,00 \$	100 000,00 \$	100 000,00 \$	-
b)	Ensemencement hydraulique	4000	m <sup>2</sup>	2,00 \$	8 000,00 \$	8 000,00 \$	-
c)	Entrée pavée EB-10C, 50mm épaisseur	1300	m <sup>2</sup>	20,00 \$	26 000,00 \$	26 000,00 \$	-
d)	Gravier MG-20 150mm d'épaisseur	1650	m <sup>2</sup>	10,00 \$	16 500,00 \$	16 500,00 \$	-
e)	Provision pour réfection supplémentaire	1	global	10 000,00 \$	10 000,00 \$	10 000,00 \$	-

*Suite page suivante*

## ANNEXE I (suite)



### ESTIMATION PRÉLIMINAIRE

CLIENT: Saint-Augustin-de-Desmaures	N/Réf.: 11-639
PROJET: Prolongement des infrastructures d'aqueduc et d'égout, Route 138	Date: 2012-02-20
	Révision no.: 0

#### PARTIE 1 - AQUEDUC ET ÉGOUT DOMESTIQUE (suite)

Art.	Description	Qté	Unité	Prix	Montant	Partie «Aqueduc»	Partie «Égout»
1,21	Excavation additionnelle						
	a) 1ère classe	50	m³	50,00 \$	2 500,00 \$	2 500,00 \$	-
	b) 2ème classe	50	m³	5,00 \$	250,00 \$	250,00 \$	-
1,22	Remblayage additionnel						
	a) classe "A"	100	tonne	12,00 \$	1 200,00 \$	1 200,00 \$	-
	b) classe "B"	100	tonne	10,00 \$	1 000,00 \$	1 000,00 \$	-
					<b>1 675 100,00 \$</b>	<b>1 201 150,00 \$</b>	<b>473 950,00 \$</b>

#### PARTIE 2 - POSTE DE POMPAGE

Art.	Description	Qté	Unité	Prix	Montant	Partie «Aqueduc»	Partie «Égout»
2,1	Excavation et soutènement	1	global	15 000,00 \$	15 000,00 \$	-	15 000,00 \$
2,2	Remplissage	1	global	5 000,00 \$	5 000,00 \$	-	5 000,00 \$
2,3	Assèchement des excavations	1	global	7 500,00 \$	7 500,00 \$	-	7 500,00 \$
2,4	Puits de béton armé	1	global	12 500,00 \$	12 500,00 \$	-	12 500,00 \$
2,5	Pompes et accessoires	1	global	27 500,00 \$	27 500,00 \$	-	27 500,00 \$
2,6	Vanne murale	1	global	5 000,00 \$	5 000,00 \$	-	5 000,00 \$
2,7	Trappe de service et d'accès	1	global	3 500,00 \$	3 500,00 \$	-	3 500,00 \$
2,8	Tuyauterie et vannes	1	global	12 500,00 \$	12 500,00 \$	-	12 500,00 \$
2,9	Métaux ouvrés	1	global	10 000,00 \$	10 000,00 \$	-	10 000,00 \$
2,10	Électricité incluant raccordement et instrum	1	global	15 000,00 \$	15 000,00 \$	-	15 000,00 \$
2,11	Ventilation de procédé	1	global	4 000,00 \$	4 000,00 \$	-	4 000,00 \$
2,12	Aménagement du site	1	global	5 000,00 \$	5 000,00 \$	-	5 000,00 \$
2,13	Mise en service	1	global	1 500,00 \$	1 500,00 \$	-	1 500,00 \$
					<b>124 000,00 \$</b>	<b>0,00 \$</b>	<b>124 000,00 \$</b>

## ANNEXE II

### COÛTS DE LA MISE EN ŒUVRE DU RÉSEAU D'ÉGOUT SANITAIRE :

1° Égout :		473 950,00 \$
	TPS (5%) :	23 697,50 \$
	TVQ (9,5%) :	<u>47 276,51 \$</u>
		544 924,01 \$
2° Poste de pompage :		124 000,00 \$
	TPS (5%) :	6 200,00 \$
	TVQ (9,5%) :	<u>12 369,00 \$</u>
		142 569,00 \$
3° Honoraires professionnels ingénierie:		54 028,43 \$
	TPS (5%) :	2 701,42 \$
	TVQ (9,5%) :	<u>5 389,34 \$</u>
		62 119,19 \$
4° Honoraires professionnels laboratoire :		7480,58 \$
	TPS (5%) :	374,03 \$
	TVQ (9,5%) :	<u>746,19 \$</u>
		8 600,80 \$
5° Imprévus :		52 000,00 \$
	TPS (5%) :	2 600,00 \$
	TVQ (9,5%) :	<u>5 187,00 \$</u>
		59 787,00 \$
	<b>Total :</b>	<b>818 000,00 \$</b>

Préparé et vérifié par M. Jean-Claude Desroches, directeur du Service des travaux publics  
Le 24 mai 2012

### ANNEXE III

#### COÛTS POUR LA RÉFECTION DU RÉSEAU D'AQUEDUC :

1° Aqueduc :		1 201 150,00 \$
	TPS (5%) :	60 057,50 \$
	TVQ (9,5%) :	<u>119 814,71 \$</u>
		1 381 022,20 \$
2° Honoraires professionnels ingénierie:		90 942,10 \$
	TPS (5%) :	4 547,10 \$
	TVQ (9,5%) :	<u>9 071,46 \$</u>
		104 560,68 \$
3° Honoraires professionnels laboratoire :		6 331,20 \$
	TPS (5%) :	316,56 \$
	TVQ (9,5%) :	<u>631,54 \$</u>
		7279,30 \$
4° Imprévus :		77 528,00 \$
	TPS (5%) :	3 876,40 \$
	TVQ (9,5%) :	<u>7 733,42 \$</u>
		89 137,82 \$
	<b>Total :</b>	<b>1 582 000,00 \$</b>

Préparé et vérifié par M. Jean-Claude Desroches, directeur du Service des travaux publics  
Le 24 mai 2012

**ANNEXE IV**

LE SECTEUR D'IMPOSITION – Bassin de taxation ROUTE 138 DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN DE-DESMARES (entre les numéros civiques 436 et 488)

